

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 113  
Sitzung vom 23/01/2012  
Seduta del

**Betreff:**

Geförderter Wohnbau –  
Einsatzprogramm Jahr 2012 im Sinne  
des Art. 6, L.G. Nr. 13/98 i.g.F. für die  
Gewährung von Beiträgen im Sinne des  
Art. 2, Buchst. A), C), D/1), D/2), E/1),  
E/4), F/1), F/4), G), H/00), H/10), H/48),  
I), L), 0), des L.G. Nr. 13/98

**Oggetto:**

Edilizia abitativa agevolata – programma  
degli interventi anno 2012 ai sensi  
dell'art. 6, L.P. n.13/98 e succ. modifiche  
ed integrazioni per la concessione di  
contributi ai sensi dell'art. 2, lett. A), C),  
D/1), D/2), E/1), E/4), F/1), F/4), G),  
H/00), H/10), H/48), I), L), 0), della L.P. n.  
13/98

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

25.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 6, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung alljährlich das Einsatzprogramm für den geförderten Wohnbau beschließt, indem sie die verfügbaren Geldmittel auf die in Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 13/98, in geltender Fassung angegebenen Einsatzarten aufteilt.

Bei der Beschlussfassung über das Einsatzprogramm sind jene Beträge des Einsatzprogrammes 2011 zu berücksichtigen, die am 1. Jänner 2012 verfügbar waren, wie aus der Spalte 2 der beigelegten Tabelle ersichtlich sind.

Für das Jahr 2011 betragen die Rückflüsse aus dem Rotationsfonds von 18.056.094,08 Euro (Buchst. E/1) 2.407.012,09 Euro (Buchst. F/1) sowie gemäß Buchst. H/10 von insgesamt 11.993.332,54 Euro.

Teil der Rückflüsse aus dem Rotationsfonds (Buchst. E/1) für das Jahr 2011 sind bereits für die Deckung des Bedarfes vom Kapitel 08.100.00 bestimmt, und so nur die Differenz von 3.216.532,69 Euro wird für das bestehende Einsatzprogramm verwendet.

Außerdem sind im Jahr 2011 infolge von Verzicht, Annullierung oder Widerruf der Wohnbauförderung der Landesverwaltung geschuldet sind, insgesamt 8.098.316,41 € eingegangen, wie von Artikel 52 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13 in geltender Fassung vorgesehen..

Laut Art.6, Absatz 3 des L.G. Nr. 13/98 ist im Einsatzprogramm die Verwendung der Nettoerlöse aus der Vermietung und dem Verkauf der Wohnungen und anderen Liegenschaften des Wohnbauinstitutes zu bestimmen. Im Jahr 2010 wurden Nettoerlöse in Höhe von 11.030.747,00 Euro sowie 13.109.052,66 Euro vom Verkauf von Wohnungen und anderen Liegenschaften erzielt. Die Gesamtsumme von 24.139.799,66 Euro wird für die Verwirklichung des Bauprogramms bestimmt.

L'art. 6, comma 1 della legge provinciale 17.12.1998, n. 13, e succ. mod., prevede che la Giunta provinciale approvi annualmente il programma degli interventi per l'edilizia abitativa agevolata, ripartendo i mezzi disponibili tra le categorie di interventi indicate nell'art. 2, legge provinciale n. 13/98, e succ. mod..

Nel deliberare il programma degli interventi devono essere considerati quegli importi del programmi degli interventi 2011 che al 1. gennaio 2012 erano disponibili, come da colonna 2 della tabella allegata.

I rientri dal fondo di rotazione per l'anno 2011 ammontano ad Euro 18.056.094,08 (lett. E/1), Euro 2.407.012,09 (lett. F/1), come pure la lett. H/10 Euro 11.993.332,54.

Parte dei rientri dal fondo di rotazione per l'anno 2011 realtivi al fondo lett. E/1 sono stati destinati alla copertura del fabbisogno del cap. 08.100.00 e quindi solo la differenza di Euro 3.216.532,69 viene destinata al presente programma degli interventi.

Inoltre nell'anno 2011 sono stati incassati complessivamente € 8.098.316,41 dovuti all'amministrazione provinciale in seguito alla rinuncia, all'annullamento o alla revoca delle agevolazioni edilizie come previsto dal comma 1 articolo 52 della legge provinciale 17.12.1998, n. 13 nel testo vigente.

Ai sensi dell'art. 6, comma 3, della l.p. n. 13/98 nel programma degli interventi deve essere anche destinata l'utilizzazione del ricavo netto dalla locazione e dalla vendita delle abitazioni e degli altri immobili dell'IPES. Nell'anno 2010 si sono verificati ricavi netti nella misura di Euro 11.030.747,00, nonché Euro 13.109.052,66 dalla vendita di abitazioni ed altri immobili. La somma complessiva di Euro 24.139.799,66 viene destinati alla realizzazione del programma di costruzione.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Finanzen und Haushalt Nr. 390 vom 30.11.2011 wurde die Verwendung der finanziellen Mittel, welche auf der Gebarung außerhalb des Haushaltes „L.G. 13/1998 Wohnbauförderung“ verfügbar sind, unabhängig von der herkömmlichen wirtschaftlichen Klassifizierung der Kapitel des Landeshaushaltes, jedoch unter Beachtung der jeweiligen Arten der Förderungseinsätze, welche vom selben Landesgesetz vorgesehen sind, ermächtigt.

Der Art. 8 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, sieht vor, dass die Mittel für die Maßnahmen des Landes im Bereich des geförderten Wohnbaus außerhalb der Haushaltsgebarung auf eigenen Bankkontokorrents laut 1., 2. und 4. Absatz des Art. 9 des Gesetzes vom 25.11.1971, Nr. 1041 verwaltet werden.

Beiträge an einige Begünstigte unterliegen einem Steuereinbehalt von 4% und mit darauf folgender Überweisung an das Steueramt; es wird daher im Falle der Notwendigkeit, die Abteilung Finanzen und Haushalt mit der Zahlung dieser Ausgaben beauftragt, welche diese durch direkte Mandate an die Begünstigten vornimmt und den Vordruck 770 verfasst.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

I

Die am 1.1.2012 verfügbare Mittel in Höhe von 210.228.399,37 Euro werden gemäß beiliegender Aufstellung (Spalte 2) die integrierender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, auf die einzelnen im Artikel 2 des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, i.g.F., vorgesehenen Einsatzarten des Kapitels 08.200.00 und 08.200.05 aufgeteilt

II

Die im Jahr 2011 infolge von Widerruf und Verzicht im Sinne von Absatz 1 Artikel 52, L.G. Nr. 13/98 eingegangenen Beträge in Höhe von insgesamt 8.098.316,41 Euro sowie die Rückflüsse aus dem Rotationsfonds von 3.216.532,69 Euro (Buchst. E/1) 2.407.012,19

Con decreto n. 390 del 30.11.2011 del direttore della ripartizione Finanze e Bilancio è stato autorizzato l'utilizzo delle disponibilità finanziarie presenti sulla gestione fuori bilancio "L.P. 13/1998 edilizia abitativa agevolata" indipendentemente dalla classificazione economica dei capitoli del bilancio provinciale da cui provengono purché nel rispetto delle tipologie agevolative previste dalla stessa legge provinciale.

L'art. 8, comma 1 della legge provinciale 17.12.1998, n. 13, prevede che i fondi per gli interventi della Provincia nel campo dell'edilizia abitativa agevolata vengono gestiti fuori bilancio, su appositi conti correnti bancari secondo le norme del 1°, 2° e 4° comma dell'art. 9 della legge 25.11.1971, n. 1041.

Contributi ad alcuni beneficiari sono soggetti alla ritenuta d'acconto del 4% con conseguente versamento della stessa all'erario; quindi nel caso di necessità si incaricherà del pagamento di tali spese la Ripartizione finanze e bilancio, che provvederà all'emissione di mandati diretti ai beneficiari ed alla compilazione successiva del mod. 770 previsto.

Ciò premesso

La Giunta Provinciale, ad unanimità di voti, espressi legalmente

d e l i b e r a

I

La disponibilità all'1.1.2012 di Euro 210.228.399,37 viene ripartiti tra le singole categorie di interventi relative al cap. 08.200.00 e 08.200.05 previsti dall'art. 2 della legge provinciale 17.12.1998, n. 13, e succ. mod., come da allegata tabella (colonna 2) che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

II

Gli importi incassati nell'anno 2011 in seguito a revoche, rinunce ai sensi del comma 1, articolo 52, l.p. n. 13/98 di complessivi Euro 8.098.316,41 come pure i rientri dal fondo di rotazione di Euro 3.216.532,69 (lett. E/1), Euro 2.407.012,19 (lett. F/1) ed Euro 11.993.332,54 (lett. H/10) vengono ripartiti tra

Euro (Buchst. F/1) und 11.993.332,54 Euro (Buchst. H/10) werden gemäß beiliegender Tabelle (Spalte 4), die integrierender Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet, auf die einzelnen im Artikel 2 des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, i.g.F., vorgesehenen Einsatzarten des Kapitels 08.200.00 und 08.200.05 aufgeteilt.

### III

Der zuständige Landesrat wird ermächtigt innerhalb dieses Programms, falls im Laufe des Jahres weitere Beträge, die dem Steuerrückbehalt von 4% unterliegen, ausbezahlt werden sollten, den entsprechenden Betrag mit eigenem Akt zu genehmigen und zu quantifizieren, um die Ausstellung von direkten Mandaten durch das Amt für Ausgaben zu ermöglichen.

PZ

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

le singole categorie di interventi relative al cap. 08.200.00 e 08.200.05, previsti dall'art. 2 della legge provinciale 17.12.1998, n. 13, e succ. mod., come da allegata tabella (colonna 4) che costituisce parte integrante della presente deliberazione

### III

L'assessore competente nell'ambito del presente programma è autorizzato, qualora nel corso dell'anno debbano essere erogati importi soggetti alla ritenuta d'acconto del 4%, alla concessione ed alla quantificazione del relativo importo con proprio atto, per dar corso all'emissione dei mandati diretti attraverso l'Ufficio spese.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**GEFÖRDERTER WOHNBAU  
EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA**

Anlage zum Beschluss  
der Landes-  
regierung -  
Allegato alla  
deliberazione di Giunta  
provinciale  
Nr. vom/del

**HAUSHALT - BILANCIO 2012**

Einsatzprogramm - Programma degli interventi 2012

DECKUNG - COPERTURA				
Einsatzart (siehe Legende) Tipo di intervento (vedi legenda) (1)	Verfügbarkeit auf den Fonds zum disponibilität sui fondi al 1.1.2012 (2)	Rückflüsse Rientri 2011 (3)	Aufteilung der Rückflüsse Suddivisione rientri (4)	Einsatzprogramm programma degli interventi 2012 Summe/somma (2+4)
A00	€ 76.109.805,01		€ 3.790.978,48	€ 79.900.783,49
C00	€ 367.105,77			€ 367.105,77
D01	€ 415.307,16			€ 415.307,16
D02	€ 2.238.560,39			€ 2.238.560,39
E01	€ 798.336,45	€ 3.216.532,69	€ 201.663,55	€ 1.000.000,00
E04	€ 65.050.170,21		€ 4.851.430,53	€ 69.901.600,74
F01	€ -	€ 2.407.012,19		€ -
F04	€ 11.508.003,00		€ 2.407.012,19	€ 13.915.015,19
G00	€ 2.021.006,62		€ 4.978.993,38	€ 7.000.000,00
H00	€ 18.810.259,16		€ 4.189.740,84	€ 23.000.000,00
H10	€ 16.617.010,14	€ 11.993.332,54	€ 3.824.597,32	€ 20.441.607,46
H48	€ 71.913,00			€ 71.913,00
I00	€ 13.691.700,00			€ 13.691.700,00
L00	€ 2.529.222,46		€ 1.470.777,54	€ 4.000.000,00
O00	€ -	€ 8.098.316,41		€ -
	€ 210.228.399,37	€ 25.715.193,83	€ 25.715.193,83	€ 235.943.593,20

O00 Spalte (3): beinhaltet alle im Jahr 2011 infolge von Widerruf und Verzicht im Sinne von Absatz 1 des Art. 52 L.G. 13/98

eingegangenen Beträge.

O00 colonna (3): comprende tutti gli importi incassati nell'anno 2011 per revocche e rinunce ai sensi del comma 1 articolo 52 l.p. 13/98.

**Legenda/Legende**

A00	contributi all'IPES per realizzazione programma di costruzione/beiträge für die Realisierung des Bauprogrammes
C00	contributi all'IPES per l'acquisto di alloggi (posizioni svantaggiate)/Beiträge an das WOBI für Ankauf von Wohnungen (Notleidende positionen)
D01	contributi per calamità naturali/Beiträge für Naturkatastrophen
D02	contributi per casi sociali di emergenza/Beiträge für soziale Härtefälle
E01	mutui dal fondo di rotazione per acquisto e nuova costruzione/Darlehen aus dem Rotationsfond für Neubau und Kauf
E04	contributi a fondo perduto per acquisto e nuova costruzione/Schenkungsbeiträge für Neubau und Kauf
F01	mutui dal fondo di rotazione per risanamento/Darlehen aus dem Rotationsfond für Sanierung
F04	contributi a fondo perduto per risanamento/Schenkungsbeiträge für Sanierung
G00	contributi a fondo perduto per risanamento convenzionato/Schenkungsbeiträge für konventionierte Sanierung
H00	contributi a fondo perduto ai comuni per l'acquisizione di aree edificabili/Schenkungsbeiträge an die Gemeinden für Baulandbeschaffung
H10	mutui ai comuni per l'acquisizione di aree edificabili/Darlehen an die Gemeinden für Baulandbeschaffung
H48	contributi per il recupero delle Viles ladine/Schenkungsbeiträge für Sanierung Viles
I00	contributi per la nuova costruzione/acquisto alloggi per il ceto medio/Schenkungsbeiträge für Neubau und Kauf von Wohnungen fürs Mittelstand
L00	contributi a fondo perduto per l'abbattimento delle barriere architettoniche/Schenkungsbeiträge für Beseitigung von architektonische Hindernisse
O00	contributi per la costruzione di alloggi progetti pilota/Beiträge für Pilotprojekte